Сва Нийама Двадашака

Шри сва-нияма-двадашака

Двенадцать обетов

Последняя молитва Бхактивиноды Тхакура

Привязанность жизнь за жизнью

1

гурау шри-гауранге тад-удита-субхакти-пракаране

шачи-сунор лила-викасита-сутиртхе ниджа-манау

харер намни прешхе хари-титхишу рупануга-джане

шука-прокте шастре прати-джани мамастам кхалу ратих (1)

Пусть из жизни в жизнь в моем сердце живет привязанность к: 1) моему духовному учителю; 2) Шри Гауранге; 3) учению Махапрабху о бхакти; 4) местам игр сына Шачи, Гауранги, таким как Навадвипа, Кшетра и Вриндаван; 5) дикша-мантрам; 6) святому имени Бога; 7) близким спутникам Господа; 8) священным праздникам в течение года, таким как экадаши, Джанмаштами, Радхаштами и другим;9) последователям Шри Рупы Госвами;10) «Шримад-Бхагаватам», поведанному Шрилой Шукадевой Госвами.

Онтологическое положение Шри Чайтаньи Махапрабху

2

сада вриндаранйе мадхура-раса-дханйе расамайах

парам шактим радхам парама-раса-муртим рамайати

са чаивайам кришно ниджа-бхаджана-мудрам-упадишан

шачи-сунур гауде прати-джани мамастам прабху-варах (2)

Верховный Господь Шри Кришна, вместилище всех рас, вечно наслаждается играми во Вриндаване, исполненном мадхура-расы, со Шримати Радхикой, Своей внутренней энергией, олицетворением высшего вкуса любви. Он и есть сын Шачи, который нисшел в Гауда-деше научить людей совершать бхаджан. Пусть жизнь за жизнью Он будет моим единственным господином.

Что неблагоприятно для служения Шри Радхе-Кришне

3

на ваирагйам грахйам бхавати на хи йад бхакти-джанитам

татха джнанам бханам чити йади вишеша на мануте

сприха ме наштанге хари-бхаджана-саукхйа на хи йатас

тато радха-кришна-прачура-паричарйа бхавату ме (3)

Меня не интересует отречение, которое не вызвано бхакти, также как и знание, которое не пробуждает в сердце трансцендентных эмоций. Меня не влечет к аштанга-йоге, в которой нет и проблеска блаженства служения Господу. Я жажду лишь постоянно служить Шри Шри Радхе-Кришне.

Где лучше жить

4

кутире ’пи кшудре враджа-бхаджана-йогйе тару-тале

шачи-сунос тиртхе бхавату нитарам ме нивасатих

на чанйатра кшетре вибудха-гана-севйе пулакито

васами прасаде випула-дхана-раджйанвита иха (4)

Для бхаджана в настроении Враджа лучше постоянно жить в маленьком кутире под деревом в святой дхаме, благословленной лотосными стопами Шри Шачинанданы, чем в любом другом святом месте, почитаемом полубогами, или в роскошном дворце.

Истинная дхарма

5

на варне сактир ме на кхалу мамата хйашрама-видхау

на дхарме надхарме мама ратир ихасте квачид апи

парам тат-тад-дхарме мама джада-шарирам дхритам идам

ато дхарман сарван субхаджана-сахайанн абхилаше (5)

Я не привязан к своей касте и не имею отношения к системе ашрамов. Меня нисколько не заботит ни благочестие, ни грех. Это материальное тело предназначено только для чистого преданного служения, высшей дхармы. Я принимаю все религии, благоприятные для моего бхаджана.

Качества преданности

6

судаинйам саралйам сакала-саханам манада-данам

дайам свикритйа шри-хари-чарана-сева мама тапах

садачаро ’сау ме прабху-пада-параир йах самудитах

прабхос чаитанйасйакшайа-чарита-пийуша-критишу (6)

Я даю обет неизменной преданности Шри Хари, для этого я буду развивать следующие качества: смирение, простота, терпимость, почтение и милосердие ко всем живым существам. Этому учат великие преданные Шри Чайтаньи Махапрабху в своих книгах, таких как «Шри Чайтанья-чаритамрита».

Безразличие ко всему, что не связано с Шримати Радхикой

7

на ваикунтхе раджйе на ча вишайа-карйе мама ратир

на нирване мокше мама матир ихасте кшанам апи

враджанандад анйад хари-виласитам паванам апи

катханчин мам радханвайа-вирахитам но сукхайати (7)

Меня не привлекает Вайкунтха, обитель Шри Лакшми-Нараяны, также как и бесполезная погоня за чувственными удовольствиями. Мне нисколько не интересны ни нирвана, ни мокша. Даже благословенные игры Шри Хари, не связанные с Враджем и Шримати Радхикой, не приносят мне радости.

Отказ от дурного общения

8

на ме патни-канйа-танайа-джанани-бандху-ничайа

харау бхакте бхактау на кхалу йади тешам су-мамата

абхактанам анна-граханам апи дошо вишайинам

катхам тешам сангад хари-бхаджана-сиддхир бхавати ме (8)

Тот, кто не имеет привязанности к Господу Хари, Его преданным и пути бхакти, мне не друг, не сын, не мать, не дочь и не жена. Даже пища из рук мирских людей полна греха. Общаясь с ними, разве смогу я достичь совершенства в своем поклонении Господу?

Отказ от общения с теми, кто не признает Шримати Радхику

9

асат-таркаир андхан джада-сукха-паран кришна-вимукхан

кунирванасактан сататам ати-дуре парихаран

арадхам говиндам бхаджати нитарам дамбхикатайа

тад-абхйасе кинту кшанам апи на йами вратам идам (9)

Я ни мгновения не желаю находиться рядом с человеком, который поклоняется Шри Кришне, но из гордыни не признает Шримати Радхику, даже если он старается избегать общения с пустыми интеллектуалами и отвернувшимися от Господа материалистами, которые ищут чувственных наслаждений или слияния с безличным брахмаджйоти.

Как совершать враджа-бхаджан до конца жизни

10

прасаданна-кширашана-васана-патрадибхир ахам

падартхаир нирвахйа вйавахритим асангах кувишайе

васанн иша-кшетре йугала-бхаджанананданда-манас

танум мокшйе кале йуга-пада-паранам пада-тале (10)

Я буду жить в святом месте, не имея мирских привязанностей в сердце и пользоваться лишь тем, что было предложено Господу: пищей, одеждой и т.д. В блаженстве поклоняясь Божественной Чете, в должное время я покину тело в присутствии чистых преданных.

Любовь к слуге Шри Радхи

11

кишачи-сунор аджна-грахана-чатуро йо враджа-ване

парарадхйам радхам бхаджати нитарам кришна-расикам

ахам тв этат-падамритам анудинам наиштхика-мана

вахейам ваи питва шираси ча муда саннати-йутах (11)

Преданный, воистину постигший учение Шри Чайтаньи, живет во Вадже и постоянно поклоняется Шримати Радхике, возлюбленной Кришны, более всех достойной поклонения. Я обещаю каждый день смиренно пить воду с его лотосных стоп и окроплять ею свою голову.

Ежедневное следование этим обетам

12

харер дасйам дхармо мама ту чира-калам пракритито

маха-майа-йогад-абхинипатитах духкха-джаладхау

ито йасйамй урддхвам сва-нийама-суратйа прати-динам

сахайо ме матрам витатха-далани ваишнава-крипа (12)

Служение Господу Хари — это мое вечное и изначальное предназначение как души. Но под влиянием маха-майи я попал в безбрежный океан

материальных страданий. Меня спасут только эти обеты, которым я буду следовать каждый день по милости вайшнавов. Пусть же их беспричинная милость, спасающая от иллюзии, станет моим единственным спутником.

Плод чтения данной молитвы

13

критам кенапйетат сва-бхаджана-видхау свам нийамакам

патхед йо вишраддхах прийа-йугала-рупе 'рпита-манах

врадже радха-кришнау бхаджати кила сампрапйа нилайам

сва-манджарйах пашчад вивидха-варивасйам са куруте (13)

Эта молитва «Сва-нияма-двадашака» была написана автором как часть собственного бхаджана. Если кто-то из преданных будет повторять ее с полной верой, отдав сердце прекрасной Божественной Чете (или Шри Рупе Госвами), он, без сомнения, достигнет вечной Шри Враджа-дхамы, где вместе со своей гуру-сакхи будет совершать разнообразное служение Шри Шри Радхе-Кришне.